GEMEINDE TSCHERMS
Provinz Bozen
Gampenstr. Nr. 17
Steuernummer - Cod. Fisc. 00356410217

COMUNE DI CERMES
Provincia di Bolzano
Via Palade n. 17
Tel. (0473) 562727
E-Mail: tscherms@gvcc.net

ANORDNUNG DER BÜRGERMEISTERIN Nr. 27/2026 vom 15.10.2026

Gegenstand: Zeitweilige Schließung des Marlingerwegs wegen Auf- und Abladearbeiten, sowie Betonierarbeiten an einer privaten Baustelle

DIE BÜRGERMEISTERIN

nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Firma Siwabau vom 14.10.2026;

festgestellt, dass es erforderlich ist, für die Dauer der Arbeiten, welche die Firma Siwabau durchführt, die Straße aus Sicherheitsgründen zeitweilig zu schließen; die Sperre soll aus Sicherheitsgründen ab 19.10.2026 bis 23.12.2026 zwischen 13.00 und 16.00 Uhr, kurzzeitig, angeordnet werden.

Die Sperre gilt für jeglichen Verkehr, sowie für Radfahrer und Fußgänger.

Eine Umleitung über die Baslingerstraße/Lebenbergerstraße ist gesichert.

gestützt auf das gesetzesvertretende Dekret Nr. 285 vom 30. April 1992 i.g.F. (Straßenverkehrsordnung);

nach Einsichtnahme in die entsprechende Durchführungsverordnung, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 495 vom 16. Dezember 1992;

ORDNET AN

ORDINANZA DELLA SINDACA n. 27/2026 del 15.10.2026

Oggetto: Chiusura temporanea della via Marlengo a causa di lavori di carico/scarico e lavori di calcestruzzo su un cantiere privato

LA SINDACA

visto la domanda della ditta Siwabau del 14.10.2026;

rilevato che sussiste la necessità della chiusura temporanea per la durata dei lavori della ditta Siwabau per motivi di sicurezza;

la chiusura viene ordinata per motivi di sicurezza dal 19/10/2026 al 23/12/2026 dalle ore 13.00 alle ore 16:00 (per un breve periodo).

Il divieto di transito si applica a tutto il traffico, compresi pedoni e ciclisti.

È garantita una deviazione tramite via Baslan e via Monte Leone.

visto il vigente decreto legislativo 30. aprile 1992, n. 285 (Codice della strada);

visto il relativo regolamento d'esecuzione, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 16. dicembre 1992, n. 495;

ORDINA

1. Die zeitweilige Schließung des Marlingerwegs

vom 19.10.2026 bis 23.12.2026

2. die Verkehrsbeschilderung wird von der Firma Siwabau rechtzeitig angebracht und Instand gehalten;

3. die Funktionäre und Beamten laut Art. 12 des Ges.v.D. Nr. 285 vom 30.04.1992 (St.V.O.) sind mit der Durchführung der vorliegenden Anordnung beauftragt;

4. die Übertretungen dieser Verfügung werden im Sinne der Straßenverkehrsordnung geahndet.

1. la chiusura temporanea della via Marlengo

dal 19.10.2026 fino al 23.12.2026

2. la segnaletica stradale è installata tempestivamente e mantenuta a carico della ditta Siwabau;

3. tutti i funzionari ed operatori di cui dell'art. 12 del D.Lgs. 30/04/1992, n. 285 (C.d.S.) sono incaricati dell'esecuzione della presente ordinanza;

4. le contravvenzioni alla presente ordinanza saranno punite ai sensi degli articoli previsti dal Codice della Strada.

COMUNE DI CERMES – GEMEINDE TSCHERMS Prov. Bolzano Prov. Bozen

DIE BÜRGERMEISTERIN/LA SINDACA
Astrid Kuprian, MBA

Diese Anordnung wird an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht; ihr Inhalt wird der Bevölkerung durch Anbringen der entsprechenden Verkehrszeichen zur Kenntnis gebracht (Abschrift der Anordnung wird an einer Verkehrstafel angebracht)

Rechtsmittelbelehrung
Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung, Zustellung bzw. effektiver Kenntnisnahme kann beim Infrastruktur- und Transportministerium sowie beim Regionalen Verwaltungsgericht der Region Trentino – Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden.

Abschrift an:

- Fa. Siwabau
- Gemeindearbeiter
- Carabinieristation Tscherms
- Weisses Kreuz – Lana
- Freiwillige Feuerwehr Tscherms

La presente ordinanza, pubblicata all'albo pretorio, è resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica (copia della presente ordinanza deve essere appesa vicino ai segnali stradali).

Mezzi di impugnazione
Entro 60 giorni dalla pubblicazione, notificazione ossia effettiva conoscenza potrà essere presentato ricorso presso il Ministero delle infrastrutture e dei trasporti nonché presso il Tribunale della Giustizia Amministrativa Regionale della Regione Trentino – Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano.

Copia per:

- Ditta Siwabau
- Operai comunali
- Stazione dei Carabinieri di Cermes
- Croce Bianca – Lana
- Vigili del Fuoco - Cermes